

**150139****Bedienungsanleitung****Combi Juicer  
Saftpresse & Mixer / Blender**

Seite 1 bis 16

**D/A/CH****Instruction manual****Combi Juicer  
juice extractor and blender**

from page 17 to 32

**GB/UK****Mode d'emploi****Combi Juicer  
centrifugeuse et mixeur**

de page 33 à page 48

**F/B/CH****Bedieningshandleiding****Combi Juicer  
Vruchtenpers & mixer / blender**

blz. 49 t/m 64

**NL/B****Instrukcja obsługi****Combi Juicer  
Wyciskarka do soku & mikser / blender**

strony od 65 do 80

**PL**

**FRANÇAIS**  
**Traduction**  
**du mode d'emploi original**



**Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement la notice et la conserver en un lieu facilement accessible !**

<b>1. Généralités.....</b>	<b>34</b>
1.1 Informations concernant la notice d'utilisation .....	34
1.2 Explication des symboles .....	34
1.3 Responsabilité et garantie .....	35
1.4 Protection des droits d'auteur.....	35
1.5 Déclaration de conformité .....	35
<b>2. Sécurité .....</b>	<b>36</b>
2.1 Généralités.....	36
2.2 Consignes de sécurité relatives à l'usage de l'appareil .....	36
2.3 Utilisation conforme.....	37
<b>3. Transport, emballage et stockage .....</b>	<b>38</b>
3.1 Inspection suite au transport .....	38
3.2 Emballage .....	38
3.3 Stockage .....	38
<b>4. Données techniques .....</b>	<b>39</b>
<b>5. Installation et utilisation .....</b>	<b>39</b>
5.1 Consignes de sécurité.....	39
5.2 Installation et branchement .....	40
5.3 Montage et utilisation de centrifugeuse.....	41
5.4 Utilisation de mixeur-blender.....	44
<b>6. Nettoyage et maintenance.....</b>	<b>46</b>
6.1 Consignes de sécurité.....	46
6.2 Nettoyage.....	46
6.3 Consignes de sécurité relatives à la maintenance .....	47
<b>7. Elimination des éléments usés .....</b>	<b>48</b>

Bartscher GmbH  
 Franz-Kleine-Str. 28  
 D-33154 Salzkotten  
 Germany

Tél.: +49 (0) 5258 971-0  
 Fax: +49 (0) 5258 971-120

## 1. Généralités

### 1.1 Informations concernant la notice d'utilisation

La présente notice d'utilisation décrit l'installation, la manipulation et la maintenance de l'appareil, elle sert de source d'informations et d'ouvrage de référence.

La connaissance et l'observation de toutes les consignes de sécurité et des instructions mentionnées dans le mode d'emploi sont la condition sine qua non d'une utilisation sûre et correcte de l'appareil.

En outre, il convient de respecter les consignes locales de prévention des accidents et les dispositions générales de sécurité valables pour l'utilisation de l'appareil.

La présente notice d'utilisation fait partie intégrante du produit; la conserver à proximité de l'appareil afin que le personnel d'installation, de commande, de maintenance et de nettoyage puisse y accéder en tout temps pour une future consultation.

### 1.2 Explication des symboles

Les consignes de sécurité et informations techniques importantes concernant l'appareil sont indiquées dans la présente notice d'utilisation par des symboles. Il est impératif de respecter ces consignes afin d'éviter les accidents ou les dommages corporels et matériels.



#### **AVERTISSEMENT !**

***Ce symbole caractérise les dangers pouvant entraîner des blessures. Respecter exactement les avertissements indiqués concernant la sécurité du travail et faire preuve de prudence dans ces situations.***



#### **AVERTISSEMENT ! Risque lié au courant électrique !**

***Ce symbole attire l'attention sur les situations dangereuses liées au courant électrique. Risque de blessure ou risque de mort en cas de non-respect des consignes de sécurité.***



#### **ATTENTION !**

***Ce symbole désigne les consignes dont la inobservation peut entraîner l'endommagement, les dysfonctionnements et/ou une panne complète de l'appareil.***



#### **REMARQUE !**

***Ce symbole met en valeur les conseils et informations devant être respectés afin de d'assurer une utilisation efficace et sans défaut de l'appareil.***

### 1.3 Responsabilité et garantie

Toutes les indications et consignes contenues dans la présente notice d'utilisation ont été réunies en tenant compte des prescriptions en vigueur, du niveau actuel de développement technique ainsi que de nos connaissances et expériences de plusieurs années.

Les traductions de la notice d'utilisation ont été également effectuées consciencieusement. Nous déclinons toutefois toute responsabilité en cas d'erreurs de traduction.

La version allemande ci-jointe de la présente notice d'utilisation fait foi.

Le contenu effectif de la livraison peut différer éventuellement des explications décrites ici et des représentations graphiques pour les modèles spéciaux, lorsque vous bénéficiez d'options de commande supplémentaires, ou liées aux dernières modifications techniques.



#### **REMARQUE !**

***Avant de commencer toute activité en lien avec l'appareil, et surtout avant de l'utiliser, lire attentivement ce mode d'emploi !***

Le fabricant **n'est pas tenu responsable** de tout dommage ou dysfonctionnement dus à :

- un non respect des indications de mise en service et de nettoyage ;
- une utilisation non conforme à l'utilisation de base ;
- des réparations effectuées par l'utilisateur ;
- l'utilisation de pièces de rechange non approuvées.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques sur le produit pour améliorer ses qualités fonctionnelles et son développement.

### 1.4 Protection des droits d'auteur

La notice d'utilisation et les textes, les dessins, figures et autres représentations qui y sont contenus sont protégés par la loi sur les droits d'auteur. Les reproductions de tous types et de toutes formes – même partielles – ainsi que l'exploitation et/ou la transmission de son contenu ne sont pas permises sans autorisation écrite du fabricant. Toute violation des ces dispositions ouvre droit à des dommages et intérêts. Les autres droits demeurent réservés.



#### **REMARQUE !**

***Les indications du contenu, les textes, dessins, figures et autres représentations sont protégés par les droits d'auteur et soumis à d'autres droits de propriété industrielle. Toute exploitation abusive est passible de peine.***

### 1.5 Déclaration de conformité



L'appareil correspond aux normes et directives actuelles de l'Union européenne. Nous l'attestons dans la déclaration de conformité CE. Nous vous ferons volontiers parvenir sur demande la déclaration de conformité correspondante.

## 2. Sécurité

Ce chapitre donne un aperçu de tous les aspects importants de la sécurité.

De plus, des consignes concrètes de sécurité visant à écarter les dangers sont mentionnées dans les chapitres individuels et caractérisées par des symboles. Veiller en outre à respecter les pictogrammes indiqués sur l'appareil, les étiquettes et les inscriptions et à en préserver leur lisibilité.

L'observation de toutes les consignes de sécurité permet une protection optimale contre les risques et garantit un fonctionnement sûr et sans défaut de l'appareil.

### 2.1 Généralités

L'appareil est conçu d'après les règles techniques valables actuellement. Néanmoins, celui-ci peut comporter des risques en cas d'utilisation non conforme ou inappropriée.

La connaissance du contenu de la présente notice d'utilisation constitue une des conditions qui vous permet de vous protéger contre les risques, d'éviter les erreurs et, par conséquent, d'assurer une utilisation sûre et à l'abri des pannes.

Pour éviter tout risque et garantir une performance optimale de l'appareil, celui-ci ne doit être ni modifié ni transformé sans autorisation expresse du fabricant.

N'utiliser l'appareil que lorsque celui-ci est en parfait état de sécurité et de fonctionnement.

### 2.2 Consignes de sécurité relatives à l'usage de l'appareil

Les indications afférentes à la sécurité du travail se réfèrent aux ordonnances de l'Union européenne valables au moment de la fabrication de l'appareil.

En cas d'usage commercial de l'appareil, l'exploitant s'engage, pendant la durée totale de son utilisation, à constater la conformité des mesures citées en matière de sécurité du travail avec l'état actuel de l'arsenal de conseils et à respecter les nouvelles prescriptions.

A l'extérieur de l'Union européenne, respecter les lois sur la sécurité du travail et les dispositions régionales en vigueur sur le lieu d'exploitation de l'appareil.

Outre les consignes en matière de sécurité du travail mentionnées dans la présente notice d'utilisation, il convient d'observer et de respecter les consignes de sécurité et de prévention des accidents universelles pour le domaine d'utilisation de l'appareil, ainsi que les dispositions de protection de l'environnement en vigueur.



#### **ATTENTION !**

- L'appareil peut être utilisé par les **enfants à partir de 8 ans**, ainsi que par des personnes handicapées physique, moteur et/ou mentale, ou des personnes sans expérience ou sans connaissances, pour peu qu'elles utilisent l'appareil sous surveillance, ou qu'elles aient reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil et les risques encourus.

- **Ne pas** laisser les **enfants** s'amuser avec l'appareil.
- Les **enfants ne sont pas** autorisés à nettoyer et à **entretenir** l'appareil, à moins qu'ils n'aient plus de 8 ans et qu'ils soient surveillés.
- **Ne pas laisser les enfants de moins de 8 ans** approcher de l'appareil et du câble d'alimentation.
- Conserver cette notice. En présentant l'appareil à une tierce personne, penser à présenter également la notice d'utilisation.
- Toute personne utilisant cet appareil doit respecter les instructions et recommandations présentées dans la présente notice.
- L'appareil est conçu pour une utilisation en intérieur uniquement.

## 2.3 Utilisation conforme

La sécurité de fonctionnement de l'appareil est garantie uniquement lors de l'utilisation conforme de celui-ci.

Toutes les interventions techniques, également le montage et la mise en état doivent être uniquement effectués par le service après-vente qualifié.

L'appareil est conçu pour une utilisation domestique ou des lieux similaires, tels que :

- dans les coins cuisine aménagés dans les magasins, bureaux ou autres sites d'activités de services ;
- dans l'immobilier rural ;
- pour les clients dans les hôtels, motels et autres lieux d'habitation similaires ;
- dans des Bed & Breakfast.

**Combi Juicer – centrifugeuse et mixeur-blender** ne sont conçus que pour **faire du jus de fruits et de légumes, mélanger** des fruits et des légumes et les **émincer**.



### **ATTENTION !**

***Toute autre utilisation que celle indiquée et/ou toute utilisation différente de l'appareil est interdite et est considérée comme non conforme.***

***Les prétentions de tous types contre le fabricant et/ou ses fondés de pouvoir par suite de dommages résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil sont exclues.***

***L'exploitant est seul responsable en cas de dommages liés à une utilisation non conforme.***

## 3. Transport, emballage et stockage

### 3.1 Inspection suite au transport

Vérifier l'intégralité et l'absence de dommages dus au transport dès réception du produit. En cas de dommages identifiables extérieurement dus au transport, refuser ou accepter le produit livré uniquement sous réserve.

Noter l'étendue du dommage sur les documents de transport/le bon de livraison du transporteur. Engager une réclamation.

Dès détection des défauts cachés, formuler immédiatement une réclamation, les prétentions à dommages et intérêts étant valables uniquement dans les délais prescrits.

### 3.2 Emballage

Ne jeter le carton extérieur de l'appareil. Vous en avez besoin éventuellement pour garder l'appareil, lors d'un déménagement ou lorsque vous devez envoyer l'appareil à notre service après-vente en cas d'éventuels dommages. Retirer complètement les emballages extérieur et intérieur avant la mise en service de l'appareil.



#### **REMARQUE !**

***Si vous désirez éliminer l'emballage, respectez les consignes en vigueur dans votre pays. Réintroduisez les matériaux d'emballage récupérables dans le circuit de recyclage.***

Contrôlez si l'appareil et les accessoires sont complets. S'il devait manquer des éléments, veuillez contacter notre service après-vente.

### 3.3 Stockage

Garder les emballages fermés jusqu'à l'installation de l'appareil et en respectant les indications d'installation et de stockage apposées à l'extérieur.

Stocker les emballages uniquement dans les conditions suivantes :

- Ne pas garder les emballages à l'extérieur.
- Les tenir à l'abri de l'humidité et de la poussière.
- Ne pas les exposer aux fluides agressifs.
- Les protéger des rayons du soleil.
- Eviter les secousses mécaniques.
- En cas de stockage prolongé (> 3 mois), contrôler régulièrement l'état général de tous les éléments et de l'emballage.  
Si nécessaire, les rafraîchir et les renouveler.

## 4. Données techniques

Désignation:	Combi Juicer	
	Centrifugeuse	Mixeur-blender
N° d'article:	150139	
Modèle:	Boîtier inox; pied et couvercle plastique	
Alimentation:	800 W / 230 V~ 50 Hz	
Niveaux de vitesse:	2 (max. 20.000 tours/min.), 1 fonction pulse	
Dimensions:	L 290 x P 240 x H 430 mm	L 220 x P 240 x H 450 mm
	Orifice pour rajout d'aliments Ø 70 mm	Bol en verre pour mixage, contenance 1,8 litres
Accessoires:	Récipient en plastique, contenance 1 litre	

Sous réserve de modifications !

## 5. Installation et utilisation

### 5.1 Consignes de sécurité



#### **AVERTISSEMENT ! Risque lié au courant électrique !**

***L'appareil ne peut être branché qu'à une prise monophasée conforme, avec système de protection.***

***Ne pas débrancher le cordon d'alimentation en tirant sur le câble ; toujours tirer par la fiche.***

- Éviter tout contact du câble avec des sources de chaleur et des objets pointus. Ne pas laisser le câble pendre d'une table ou de tout autre plan de travail. Veiller à ce que personne ne puisse marcher ou trébucher sur le câble.
- Ne pas plier, tordre, emmêler le câble d'alimentation ; toujours le garder tendu.
- Ne jamais placer l'appareil ou tout autre objet sur le câble d'alimentation.
- Ne pas poser le cordon sur la moquette ou autres isolations thermiques. Ne pas couvrir le cordon. Tenir le cordon éloigné des zones de travail.
- Ne pas utiliser l'appareil lorsque celui-ci ne fonctionne pas correctement, est endommagé ou tombé par terre.

- N'utiliser aucun accessoire ou aucune pièce détachée non recommandés par le fabricant. Ceux-ci pourraient présenter un danger pour l'utilisateur ou endommager l'appareil et entraîner des dommages corporels, en plus la garantie expire.
- Ne pas déplacer ou incliner l'appareil en cours de fonctionnement.
- **Ne jamais** utiliser l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
- **Ne jamais** laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en marche.

## 5.2 Installation et branchement

- Désemballez l'appareil et enlevez tout matériel d'emballage.
- Placez l'appareil sur un endroit plan et sûr, capable de tenir le poids de l'appareil.
- Ne placez **jamais** l'appareil sur une surface inflammable.
- Ne pas installer l'appareil à proximité de feux ouverts, de fours électriques, de poêles de chauffage ou d'autres sources de chaleur.



### **AVERTISSEMENT ! Risque lié au courant électrique !**

***L'appareil peut causer des blessures en cas d'installation non conforme.***

***Avant de procéder à son installation, comparer les données du réseau électrique local aux indications techniques de l'appareil (voir plaque signalétique).***

***Brancher l'appareil uniquement lorsqu'il y a conformité!***

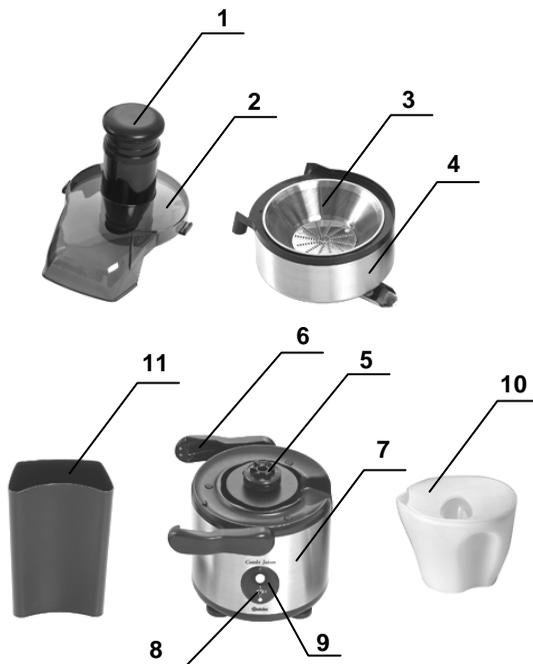
***Respecter les consignes de sécurité !***

- Le circuit électrique de la prise doit assurer au minimum 16A. Ne raccorder l'appareil que directement à une prise murale ; ne pas utiliser de rallonge ou de multiprise.
- Placer l'appareil de telle sorte que la fiche soit facilement accessible, afin de pouvoir débrancher l'appareil rapidement en cas de besoin.

## 5.3 Montage et utilisation de centrifugeuse

### Aperçu des composants

1. Poussoir
2. Couvercle avec entonnoir
3. Passoire
4. Tambour
5. Arbre de transmission
6. Blocage sécurité 2x
7. Bloc-moteur /boîtier
8. Variateur à bascule des niveaux de vitesse
9. Tuche pulse
10. Récipient à jus
11. Récipient à pulpe



### Montage

1. Avant la première utilisation, laver toutes les pièces détachables de l'appareil (récipient à jus, récipient à pulpe, couvercle, passoire, tambour) avec un détergent doux, rincer à l'eau pure et bien sécher.
2. Poser le bloc-moteur (7) sur une surface convenable. Ensuite, placer le tambour (4) sur le bloc-moteur (7).
3. Mettre la passoire (3) dans le tambour (4) de façon à l'installer bien sur l'arbre de transmission (5).

4. Placer le couvercle (2) sur la passoire (3). Fixer le couvercle en tournant vers le haut des blocages sécurité (6) jusqu'à ce qu'ils soient bloqués dans les lumières du couvercle spécialement conçues pour cela. Si les blocages sécurité sont manipulés correctement, le voyant sécurité sur le bloc-moteur devient actif. Les blocages sécurité relâchés, ce voyant devient inactif et le moteur de l'appareil ne fonctionnera pas.
5. Poser le récipient à pulpe (11) sous le couvercle (2).
6. Poser le récipient à jus (10) en dessous du déversoir du tambour (4).

## Utilisation

- Il faut s'assurer d'avoir complètement et correctement installé la centrifugeuse.
- Laver des fruits ou des légumes, puis couper les en morceaux qui pourront entrer dans l'orifice de l'entonnoir.
- Brancher l'appareil sur une prise de courant convenable.
- Le variateur à bascule permet de sélectionner la vitesse:
  - le variateur soulevé „1“ indique une grande vitesse,
  - le variateur baissé „2“ indique une faible vitesse,
  - la position „“ sert à arrêter l'appareil.
- Pour obtenir de meilleurs résultats lors de la préparation du jus de fruits et de légumes, il est conseillé de choisir la vitesse „2“.
- Disposer des fruits ou des légumes dans l'orifice pour rajout d'aliments en les poussant un peu avec le poussoir (1). Ensuite, sélectionner la vitesse.
- Presser légèrement des aliments avec le poussoir pour mieux extraire leur jus.



### **AVERTISSEMENT! Risque de blessure!**

***Ne jamais pousser des fruits et des légumes avec des doigts ou des ustensiles de cuisine. Utiliser uniquement le poussoir attaché à l'appareil!***



### **ATTENTION!**

***Ne jamais mettre en marche la centrifugeuse, même si celle-ci est bien installée, quand les aliments ne sont pas encore introduits.***

- Veiller à ce que pendant la pression des fruits ou des légumes le récipient à jus (10) soit bien sous le déversoir.
- Le jus pressé de fruits et de légumes découle du déversoir du tambour (4) et s'accumule dans le récipient à jus (10). La pulpe reste dans le récipient à pulpe (11).

- Dès que le récipient à pulpe est plein (11), arrêter l'appareil et vider le récipient, pour ne pas surcharger le moteur.



**ATTENTION!**

*Le récipient à pulpe bondé peut mener à endommagement de l'appareil. Il faut absolument l'observer et vider régulièrement !*



**ATTENTION!**

*Ne pas faire fonctionner l'appareil pendant plus d'une minute.*

- Si vous n'arrivez pas à terminer le processus de pression pendant le temps indiqué, arrêter l'appareil et le laisser refroidir avant de recommencer la pression du jus.



**ATTENTION!**

*L'appareil est muni d'une fonction de protection contre surchauffe qui fait arrêter l'appareil automatiquement au cas de sa surchauffe. Cela peut arriver par la suite d'une utilisation trop longue de l'appareil ou par la suite de sa surcharge. Dès que l'appareil est refroidi (après 15 min), il est de nouveau prêt à marcher.*

## Consignes utiles

- Il faut toujours éplucher les fruits et les légumes ayant une chaire dure ou immangeable, p. ex. melons, mangues ou kiwi.
- Certains fruits, comme p. ex. nectarines, abricots, pêches, prunes ou cerises, ont des noyaux. Il faut les retirer avant la pression du jus.
- On peut ajouter un gramme ou deux du jus de citron au jus de pommes pour qu'il ne change pas de couleur.

## 5.4 Utilisation de mixeur-blender

### Aperçu des composants

- 12. Couvercle intérieur
- 13. Couvercle du récipient en verre
- 14. Récipient en verre
- 15. Lames
- 16. Socle



### Préparation à l'exploitation de l'appareil

1. Le récipient en verre est délivré tout prêt à utiliser.
2. Avant la première utilisation, laver le récipient en verre (14) ainsi que son socle (16) à l'eau chaude avec un détergent doux et les sécher.
3. Mettre le récipient en verre (14) avec son socle (16) sur le bloc-moteur (7). Lorsque le récipient est correctement installé sur le bloc-moteur, le voyant sécurité qui s'y trouve devient actif.



#### **ATTENTION!**

***Toujours débrancher l'appareil de la prise de courant (retirer la fiche) lorsqu'il n'est plus utilisé ou lorsqu'une pièce de l'appareil est installée ou retirée.***

4. Avant de mettre le mixeur-blender en service, vérifier si celui-ci a été correctement installé.

### Conseils d'utilisation

- Préparez des fruits et des légumes qui doivent être traités avec le mixeur-blender.
- Coupez en petits morceaux fruits, légumes ou autres ingrédients que vous désirez introduire dans le bol en verre.
- Disposer les fruits et légumes dans le bol en verre.



#### **ATTENTION !**

***Ne pas préparer de liquide ni de mets dont la température dépasse 80 °C!  
Le récipient risque de se briser, et de provoquer ainsi des blessures !***

- Avant de mettre l'appareil en marche, placer le couvercle sur le récipient en verre. Fermer le couvercle du récipient (13) à l'aide du couvercle intérieur (12).



### **ATTENTION!**

***Avant de mettre l'appareil en marche, toujours vérifier si le couvercle intérieur (12) est placé dans le couvercle du bol en verre (13).***

- Branchez l'appareil sur une prise de terre simple.
- En activant l'appareil tenez le bol en verre par sa poignée.
- Appuyer la touche pulse (9) 3-5 fois.
- Sélectionnez une des vitesses („1“ ou „2“) à l'aide du variateur à bascule (8).
- Lors de l'utilisation de mixeur-blender, il est conseillé de sélectionner la vitesse „1“
- La fonction pulse est recommandée pour piler de la glace.
- Pour arrêter l'appareil mettez le variateur à bascule (8) en position „“.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil trop longtemps à la fois. L'appareil transforme très rapidement les aliments qui ont été introduits. Vérifiez après quelques secondes la consistance des ingrédients introduits et remettez l'appareil de nouveau en fonctionnement si nécessaire.
- Ne surchargez pas l'appareil en introduisant des ingrédients congelés ou trop durs dans le bol en verre. Si le moteur commence à tousser, éteignez immédiatement l'appareil, débranchez-le de la prise de courant en retirant la fiche d'alimentation et enlevez quelques ingrédients du bol en verre.



### **AVERTISSEMENT! Risque de blessures!**

***Ne jamais manipuler le bol en verre lorsqu'il est en marche! De même, n'utiliser aucun objet pour presser des aliments dans le bol en marche pour éviter de l'aspirer par des lames (15), et par conséquent pour éliminer des blessures de la personne opérant l'appareil et des endommagements de l'appareil !***

- Ne pas retirer le couvercle du bol en verre avant que les lames ne se soient entièrement arrêtées.



### **ATTENTION!**

***L'appareil est muni d'un système sécurité au démarrage. Le moteur de l'appareil ne fonctionnera que si le bol en verre est fixé correctement au socle.***

## 6. Nettoyage et maintenance

### 6.1 Consignes de sécurité

- Avant de nettoyer et de réparer de l'appareil, débrancher l'alimentation électrique et laisser refroidir l'appareil.
- Ne pas utiliser de détergents caustiques et veiller à ce que l'eau ne pénètre pas à l'intérieur de l'appareil.
- Ne **jamais** plonger l'appareil, le cordon et la fiche dans l'eau ou autres liquides.



#### **ATTENTION !**

*L'appareil n'est pas conçu pour le nettoyage par jet d'eau direct.*

*Par conséquent, vous ne devez jamais le laver avec un jet d'eau sous pression !*

### 6.2 Nettoyage

- Nettoyer l'appareil régulièrement.
- Avant le nettoyage, mettre le variateur à bascule (8) en position „“ et débrancher l'appareil (retirer la fiche!).



#### **ATTENTION!**

*Ne jamais nettoyer le bloc-moteur à l'eau courante et ne jamais laver celui-ci en lave-vaisselle. N'essayer le bloc-moteur qu'avec un torchon humide.*

### Nettoyage de centrifugeuse



#### **REMARQUE !**

*Toutes les pièces amovibles de centrifugeuse peuvent être lavées dans le lave-vaisselle!*

- Il est admetable de laver toutes les pièces amovibles de centrifugeuse (poussoir, couvercle, passoire, tambour, récipient à jus, récipient à pulpe) dans le lave-vaisselle ou à l'eau chaude avec un détergent doux.
- Nettoyer la passoire avec une brosse de nettoyage.



#### **AVERTISSEMENT! Risque de blessure!**

*Les lames de passoire sont très aiguës. Il faut faire une attention particulière en nettoyant la passoire afin d'éviter des blessures.*

- Rincer les pièces lavées et les laisser sécher.

## Nettoyage de mixeur-blender

- Laver le récipient en verre avec un détergent doux après chaque utilisation. Le rincer ensuite à l'eau pure et sécher.
- La meilleure façon de laver des lames dans le récipient en verre et de le faire avec une brosse de nettoyage.



### **AVERTISSEMENT! Risque de blessure!**

**Les lames des couteaux sont très aiguës. Il faut faire une attention particulière en les nettoyant.**

- N'utiliser qu'un chiffon doux et ne **jamais** utiliser une sorte de chiffon ou d'éponge gros sous risque de rayer le métal.
- Après le nettoyage, utilisez un chiffon doux et sec pour sécher et polir la surface.
- Assurez-vous que l'appareil a été nettoyé conformément aux prescriptions avant de le ranger dans un endroit sec.

## 6.3 Consignes de sécurité relatives à la maintenance

- Inspecter périodiquement le câble d'alimentation pour vérifier s'il n'est pas abîmé. Ne jamais utiliser l'appareil lorsque le câble d'alimentation est endommagé. Afin d'éviter tout risque, si le câble est endommagé, le faire remplacer immédiatement par un réparateur agréé ou par un électricien qualifié.
- En cas de dommages ou de pannes, adressez-vous à votre commerce spécialisé ou à notre service après-vente.
- Toute intervention de maintenance ou de réparation ne doit être effectuée que par un spécialiste ou un atelier spécialisé qui utilise les pièces de rechange et les accessoires d'origine. **Ne tentez jamais de réparer vous-même l'appareil !**

## 7. Elimination des éléments usés

### Appareils usagés

Procéder à l'élimination de l'appareil usagé à la fin de sa durée de vie conformément aux prescriptions nationales. Il est recommandé de contacter une entreprise spécialisée dans la gestion des éléments usés ou de contacter le département d'élimination de votre commune.



#### **AVERTISSEMENT !**

***Afin d'exclure l'abus et les risques encourus, rendre l'appareil usagé inutilisable avant son élimination. Débrancher pour cela l'appareil de l'alimentation secteur et retirer le câble d'alimentation de l'appareil.***



#### **REMARQUE !**



***Pour l'élimination de l'appareil veuillez respecter les prescriptions en vigueur dans votre pays et votre commune.***

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Germany

Tél.: +49 (0) 5258 971-0  
Fax: +49 (0) 5258 971-120